



Boletín informativo Nº 27, Año 2017

CELU

CELU 217

El próximo **10 de noviembre** se tomará por décimo tercer año consecutivo el examen CELU (Certificado de Español: Lengua y Uso) en sedes distribuidas en Argentina, Brasil, Asia y Europa. La inscripción se podrá hacer a través del sitio www.celu.edu.ar desde el 18 de septiembre hasta el 30 de octubre de 2017.

En esta oportunidad se actualizará el arancel para rendir el examen en Argentina, que alcanzará un costo de mil pesos. Además, se habilitarán nuevas formas de pago electrónico para mayor agilidad en la gestión.

El **CELU es el único examen reconocido oficialmente por el Ministerio de Educación y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Argentina**. Otorga un certificado de dominio que acredita el uso del idioma español como lengua segunda. Se acreditan dos niveles, el **Intermedio** y el **Avanzado**, que dan constancia, en distinto grado, de la capacidad lingüística del hablante extranjero para actuar en situaciones laborales o académicas en cualquier país hispanohablante. Es un certificado de **validez internacional sin fecha de caducidad**. Al pie del certificado se incluyen las correlaciones de nivel con las escalas del Marco Común de Referencia Europeo y el American Council on the Teaching of Foreign Languages:

- Celu Intermedio: B1+/B2 del MCRE y Advanced Low de ACTFL
- Celu Avanzado: C1/C2 del MCRE y Superior de ACTFL

Se organizan dos tomas regulares por año. También se organizan tomas extraordinarias a pedido de las sedes. Actualmente hay fechas extraordinarias en enero, marzo, abril y agosto. Los resultados se publican 45 días después del examen y los certificados se entregan aproximadamente tres meses más tarde.

Esta certificación cuenta con **trece años de trayectoria en evaluación, acreditación y certificación del español como lengua segunda**. El equipo que diseña, implementa y evalúa el CELU se encuentra en constante capacitación. Más de 6000 personas ya lo han rendido, y el número de inscriptos presenta un constante aumento desde el comienzo.

[Descarga de materiales de difusión](#)

Para más información: www.celu.edu.ar / info@celu.edu.ar

CELU E2C17

El pasado 3 de agosto de 2017 se desarrolló la toma extraordinaria E2C17 en la sede de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina. Más de 70 inscriptos de 18 nacionalidades rindieron en la segunda fecha extraordinaria de esta sede, obteniendo los siguientes [Resultados](#).

A continuación, fotos de la toma cortesía de la sede:



REPORTES::

Se realizó el IX Coloquio CELU en Catamarca

El IX Coloquio CELU se desarrolló los días 10, 11 y 12 de agosto en la Universidad Nacional de Catamarca (UNCa), y tuvo como eje del trabajo “Comunicación y Tecnologías en la Enseñanza y Evaluación en ELSE”.

En este marco, el evento reunió a miembros del Consorcio ELSE, investigadores y docentes interesados en intercambiar investigaciones, experiencias y debatir en torno a la enseñanza y evaluación en ELSE; así como también fue ocasión propicia para que se llevaran a cabo las reuniones de las comisiones Académica y de Asuntos Interinstitucionales del Consorcio.

El Mgter. Fabián Mónaco Lürig de la Universidad Nacional del Litoral, actual Secretario Ejecutivo del Consorcio ELSE explicó ante medios locales que “este es un certificado de desempeño y conocimiento del español, que sirve para acreditar el nivel de competencia en este idioma de aquellas personas que necesitan validar ese conocimiento en distintas situaciones, ya sean académicas o laborales”.

Y completó “el Consorcio ELSE (Español como Lengua Segunda y Extranjera), que está detrás de este examen, impulsa una política lingüística a nivel internacional respecto del español”, agregando que este tipo de encuentros es “una oportunidad de encontrarnos entre profesores, evaluadores y especialistas de las 36 universidades de Argentina que integran actualmente el Consorcio”.

A su turno, la decana de la Facultad de Humanidades de la universidad anfitriona, Dra. Patricia Breppe, expresó “que la UNCA es parte importante del Consorcio ELSE desde 2010. Consideramos que este coloquio da cuenta de nuestra presencia en el ELSE junto a otras universidades nacionales ya que, a nivel NOA, sólo Tucumán y Catamarca tienen participación activa. Nuestra tarea es investigar y socializar en base a las nuevas tecnologías y cómo eso incide y repercute en la formación de la lengua española como segunda lengua para los extranjeros que llegan a nuestro país”.

Imágenes del evento, cortesía de la UNCa:



Ya está disponible el e-book del VIII Coloquio CELU

La Universidad Nacional de Río Negro (UNRN), que fue anfitriona del VIII Coloquio CELU realizado en el año 2015, informó a toda la comunidad ELSE que está disponible el [link para descarga del e-book Debates en torno a la enseñanza y la](#)

[evaluación en ELSE - VIII Coloquio CELU](#). Los datos para citar la obra son: título, 1ra. edición. Viedma: Universidad Nacional de Río Negro, 2017. Libro digital, epub. Congresos y Jornadas. ISBN 978-987-3667-54-1 1.

En el siguiente link puede accederse a una [versión de lectura online](#).

Felicitamos y agradecemos al equipo de la UNRN y especialmente a la Dra. Ana Pacagnini por este logro que enriquece el acervo de producciones académicas relacionadas con el Examen CELU y la red del Consorcio ELSE.

Cursos, Congresos y Seminarios

9º SIEPE - Salón Internacional sobre Enseñanza, Investigación y Extensión



Con la temática “El conocimiento vá más allá de las fronteras”, la Universidade Federal do Pampa (Unipampa, Brasil) lanza la novena edición del [Salão Internacional de Ensino, Pesquisa e Extensão \(SIEPE\)](#), que se desarrollará del 21 al 23 de noviembre de 2017 en el [Campus Santana do Livramento](#) así como en Rivera, Uruguay.

Cada año, el SIEPE busca debatir la construcción del conocimiento en un movimiento cíclico de transformación de la realidad regional, nacional e internacional. En esta edición, se defiende como presupuesto fundamental la internacionalización del evento, apostando en actividades paralelas, así como la institucionalización de tres idiomas oficiales para la presentación de los trabajos (portugués, español e inglés).

De acuerdo al rector de Unipampa, Marco Antonio Fontoura Hansen, la cooperación ente Unipampa y Uruguay, a través de La [Universidad Tecnológica del Uruguay \(UTEC\)](#), traerá resultados positivos para el evento. “La cooperación entre UTEC y Unipampa se da para que se concrete un evento de hecho internacional de enseñanza, investigación y extensión. Invitamos para que se sometan trabajos de grado y posgrado de ambos países, con llamado extensivo al país vecino (Argentina) y a otros países vinculados al Mercosur que tengan interés”, aseguró.

Las inscripciones se extenderán hasta el 28 de septiembre, mientras que para evaluadores, la fecha límite será el 15 del mismo mes. Todas las fechas importantes del evento encuentras publicadas en el siguiente [link](#).

III Encuentro de Profesores de Lengua y Literatura en la Universidad Federal del Amazonas

La Universidad Federal del Amazonas organiza el *III Encontro Amazonense de Professores de Línguas e Literaturas - ENPROLL*, a ser realizado entre el 25 y el 28 de septiembre de 2017.

[Descargar I Circular](#).

Docentes, Investigadores y Evaluadores

Taller de orales CELU 217

Del 29 de septiembre al 27 de octubre se llevará a cabo el taller de estandarización de orales CELU 217. Participarán en el mismo todos los docentes que tengan relación académica con las sedes del examen y es obligatorio para todos los que sean evaluadores del examen del día 10 de noviembre

:: Reportes

Ya está disponible el material didáctico de Maratón ELE

El pasado 15 de junio, el Laboratorio de Idiomas de la UBA presentó el manual Maratón ELE, un curso intensivo de

español para extranjeros que recorre la etapa inicial e intermedia con un enfoque orientado a la acción y el aprendizaje colaborativo, promoviendo el uso comunicativo de la lengua en un marco temático amplio y actual.

➤ [Ver video de presentación del Manual](#)

Sus autoras son Julia de Souza Faria, Emma Stefanetti e Isabel Hojman; y sus Directoras Andrea Menegotto, Alejandra Elichabe y Claudia López Camelo.



En el sitio web de la editorial Eudeba puede accederse al [material y contenido adicional para explorar y poner en práctica](#).

Taller de escritos CELU 117

El pasado mes de julio se llevó a cabo un taller digital de evaluación de escritos CELU. El mismo tuvo por objetivo estandarizar el modo de evaluar los textos escritos del examen CELU, entrenar a los evaluadores de escritos en el uso de las bandas desarrolladas en 2016 y reflexionar acerca del constructo de evaluación de escritura del CELU a fin de orientar el impacto del examen. Participaron en el mismo más de 100 docentes de la red de sedes CELU.

CONSORCIO ELSE

Red de información CELU-Consorcio ELSE

Se solicita a las instituciones miembro de la red del Examen CELU o el Consorcio ELSE que remitan información del examen y de la sede, o toda actividad académica de interés del área CELU/ELSE: convocatorias, circulares, seminarios, becas, misiones, convenios, reportes de congresos, eventos, publicaciones, etc. así como propuestas de formación en ELSE para estudiantes o docentes de sus universidades. El objetivo es fomentar el trabajo participativo en el manejo de la información, esencial para estrechar aún más los lazos como Consorcio y red del Examen CELU.

Para ello, se requiere un contacto en cada sede que recoja la información propia y que pueda articular con el equipo de difusión por este tema, para lo que se solicita que completen el [formulario de contactos de la red de información](#).

:::REPORTES

Misión a Bogotá, Colombia

Entre el 21 y el 30 de julio pasados, las profesoras Ana Príncipi y Silvia Prati viajaron a Bogotá, Colombia con el objetivo de presentar al Consorcio ELSE y al Examen CELU en el Congreso de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina -ALFAL- por invitación del Proyecto 8: Glotopolítica, dirigido por Rainer Enrique Hammel.

Además, retomaron los contactos con universidades colombianas iniciados en la misión de marzo previo por Alejandra Elichabe y Ana Jalil, para establecer la primera sede del CELU en un país hispanohablante.

En este marco, se realizaron múltiples reuniones en universidades e instancias académicas y se estrecharon contactos para avanzar en las gestiones que permitan incorporar el examen CELU a la oferta de las instituciones locales.

Imagen cortesía de Ana Príncipi:



Presentación trabajo sobre el CELU en la 14ta Conferencia Internacional de EALTA

Del 29 de mayo al 3 de junio de 2017 se llevó a cabo en Sevres, Francia la 14ta Conferencia Internacional de la *European Association for Language Testing and Assessment* -EALTA-, la cual tuvo como tema principal la evaluación de lenguas y el impacto en relación con la movilidad y la integración social. Hubo invitados plenarios de diversos países que discutieron y analizaron los diversos desarrollos en torno a la evaluación de lenguas y el contexto actual. Puede verse un detalle del programa y los invitados en este link: <http://www.ciep.fr/en/ealta2017> .

En dicha conferencia, las profesoras Ana Brown y Miranda Trincheri en representación del Consorcio ELSE presentaron un trabajo sobre la certificación argentina con el título [*CELU: Assessing writing skills through integrated tasks*](#) (CELU: evaluación de habilidades de escritura a través de actividades integradas). En el mismo describieron el contexto de aparición de la certificación, su constructo y los criterios de evaluación. Por último, cerraron su trabajo con un análisis del impacto de la certificación al día de hoy.

[Acceder a presentaciones del evento.](#)

Examen CELU: www.celu.edu.ar :: Consorcio ELSE: www.else.edu.ar

Para sumarse al boletín, envíe un correo sin contenido con el asunto "SUSCRIBIR" a comunicacion@celu.edu.ar ; para dejar de recibir nuestras notificaciones, envíe un correo sin contenido con el asunto "DESUSCRIBIR" a la misma dirección.

Si desea incluir información de interés para la comunidad relacionada a ELSE o a CELU, remítala a comunicacion@celu.edu.ar